

|                      |                   |                                                                                     |                 |                      |             |                                            |
|----------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------|-------------|--------------------------------------------|
| 设 计<br>DESIGN        | 杨华妹<br>2019. 8. 6 | 图纸名称 PART NAME<br><br><br>TOSHIBA 以色列 GR-RF646WE-PML[06]<br>CE-BCD646WE-ST 英希 双语说明书 |                 |                      |             | 图号/物料编码 PART NO.                           |
| 校 对<br>CO. BY        | 宗培                |                                                                                     |                 |                      |             | 16132000A17416                             |
| 标准化<br>STANDARD      |                   |                                                                                     |                 |                      |             | 材料 MATERIAL<br><br>105g铜版纸                 |
| 业 务<br>seller        | 袁玮                | 图样标记<br>REL                                                                         | 版本号<br>REV. NO. | 重量(g)<br>WEIGHT      | 比例<br>scale | 美的冰箱事业部<br>MIDEA REFRIGERATION<br>DIVISION |
| 批 准<br>AUTHORI<br>ZE |                   |                                                                                     | 0               |                      | 1:1         |                                            |
|                      |                   | 共 页<br>TOTAL SHEETS                                                                 |                 | 第 页<br>NO. OF SHEETS |             |                                            |

### 技术要求

英语从前往后印制，希伯来语从后往前印制；

1. 尺寸：B5 (182\*257)  
2. 印刷颜色：封面彩色, 内页单色；  
3. 符合美的冰箱事业的最新版《QMB-GC08. 007 有害物质管理规定》的限值要求；  
4. 样板需送设计部门封样。  
5、未标注公差按GB/T1804-v级  
6. 制件必须满足QMB-J53. 005 产品说明书及其它类似印刷件技术规范；

| 标记<br>MARKER | 变更内容                 | 修改日期         | 签名  |
|--------------|----------------------|--------------|-----|
| 1            | 自M0-886016修改希语第三页    | 2019. 12. 3  | 杨华妹 |
|              | 自M0-886016修改希语封底LOGO | 2019. 12. 19 | 杨华妹 |
|              |                      |              |     |
|              |                      |              |     |
|              |                      |              |     |
|              |                      |              |     |

### REFRIGERATOR FREEZER

For Home Use Only

GR-RF646WE-PML[06]



- Thank you very much for purchasing this Toshiba product.
- Read this Owner's Manual and become completely familiar with the product before use in order to use this product safely and correctly.
- Keep this Owner's Manual in a handy place for future reference.
- Make sure that you received your warranty.

# CONTENTS

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| <b>1. Safety warnings</b>                       | 2  |
| 1.1 Warning                                     | 2  |
| 1.2 Meaning of safety warning symbols           | 6  |
| 1.3 Electricity related warnings                | 6  |
| 1.4 Warnings for using                          | 7  |
| 1.5 Warnings for placement                      | 8  |
| 1.6 Warnings for energy                         | 9  |
| 1.7 Warnings for disposal                       | 9  |
| <b>2. Proper use of refrigerators</b>           | 10 |
| 2.1 Placement                                   | 10 |
| 2.2 Leveling feet                               | 11 |
| 2.3 Leveling door                               | 12 |
| 2.4 Changing the Light                          | 13 |
| 2.5 Starting                                    | 13 |
| 2.6 Energy saving tips                          | 13 |
| <b>3. Structure and functions</b>               | 14 |
| 3.1 Key components                              | 14 |
| 3.2 Functions                                   | 15 |
| <b>4. Maintenance and care of the appliance</b> | 19 |
| 4.1 Overall cleaning                            | 19 |
| 4.2 Cleaning of the track storage box           | 19 |
| 4.3 Cleaning of door tray                       | 20 |
| 4.4 Cleaning of Glass shelf                     | 20 |
| 4.5 Out of operation                            | 20 |
| <b>5. Trouble shooting</b>                      | 21 |
| <b>6. Disposal of your appliance</b>            | 22 |

# 1. Safety warnings

---

## READ SAFETY PRECAUTIONS BEFORE INSTALLATION

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause harm or damage.

### 1.1 Warning

**⚠ WARNING**



Warning: risk of fire / flammable materials

- **WARNING: Risk of fire disaster and explosion**  
The refrigerant of the appliance is flammable, please be care not to damage the cooling pipes during installation and transportation. if gas leakage happens, please contact the distributor or local service agent, and the following precautions should be always taken:
  1. Open the windows for ensuring good ventilation.
  2. No fire around and please do not use other electric appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **WARNING: Risk of fire disaster and electric shock**  
The power cord should be replaced when it has been damaged. please contact the distributor or local service agent for replacement.
- Please unplug the power plug from socket when clean the appliance or leave the appliance nonuse for a long time.
- Do not use extension cord or ungrounded (two prong) adapters.
- **WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.**

- 
- WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
  - WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.
  - WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
  - WARNING: Please abandon the refrigerator according to local regulators for it use flammable blowing gas and refrigerant.
  - WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
  - WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
  - DANGER: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:
    - Take off the doors.
    - Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
  - The refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.
  - Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scraped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

- 
- For EN standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
  - For IEC standard: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.)
  - Please do not use the appliance on traffic means(such as ship and so on).
  - If noise, odor and smoking happens, please unplug the power plug immediately, and contact the distributor or local service agent.
  - Please do not put your hands under or behind the appliance to prevent from being hurt.
  - Please leave the packing materials and other parts out of the reach of children to prevent from risk of suffocation.
  - To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
    - – Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
    - – Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
    - – Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
    - – Two-star  frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

- 
- – One , two  -and three-star  compartments are not suitable for the freezing of fresh food. (note 2)
  - – If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

## 1.2 Meaning of safety warning symbols



**Prohibition symbol**

### **This is a prohibition symbol.**

Any incompliance with instructions marked with this symbol may result in damage to the product or endanger the personal safety of the user.



**Warning symbol**

### **This is a warning symbol.**

It is required to operate in strict observance of instructions marked with this symbol; or otherwise damage to the product or personal injury may be caused.



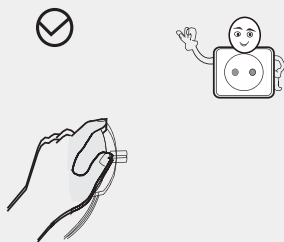
**Cautioning symbol**

### **This is a cautioning symbol.**

Instructions marked with this symbol require special caution. Insufficient caution may result in slight or moderate injury, or damage to the product.

**This manual contains lots of important safety information which shall be observed by the users.**

## 1.3 Electricity related warnings

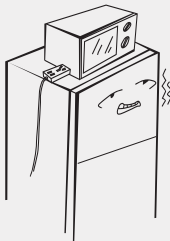


- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the refrigerator. Please firmly grasp the plug and pull out it from the socket directly.
- To ensure safe use, do not damage the power cord or use the power cord when it is damaged or worn.
- Please do not touch the power plug with wet hand to prevent from electric shock.
- Please use a dedicated power socket and the power socket shall not be shared with other electrical appliances. The power plug should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused.



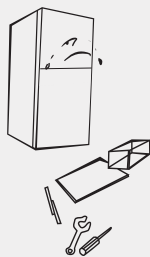


- Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.
- Please ask for help from persons with professional qualification to examine whether the socket is with reliable grounding line or not.



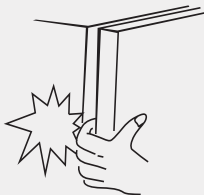
- It is the end-consumers' responsibility to change the ungrounded socket into grounded socket.
- Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases. Do not unplug the refrigerator and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.
- Do not use electrical appliances on the top of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

#### 1.4 Warnings for using



- Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the refrigerator, nor damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist.

- Damaged power cord must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or related professionals in order to avoid danger.



- The gaps between refrigerator doors and between doors and refrigerator body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when close the refrigerator door to avoid falling articles.



- Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the refrigerator is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.



- Do not allow any child to get into or climb the refrigerator; otherwise suffocation or falling injury of the child may be caused.

- Please do not put heavy or dangerous objects on top of the appliance (bottles, tableware, or something containing liquid)



## 1.5 Warnings for placement



- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.



- Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.

- The refrigerator is intended for household use, such as storage of foods; it shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products, etc.



Freezing chamber



- Do not store beer, beverage or other fluid contained in bottles or enclosed containers in the freezing chamber of the refrigerator; or otherwise the bottles or enclosed containers may crack due to freezing to cause damages.



---

## 1.6 Warnings for energy

- Refrigerating appliances might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed.
- The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold;
- The need to not exceed the storage time(s) recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets;
- The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.
- The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.
- The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside.

## 1.7 Warnings for disposal



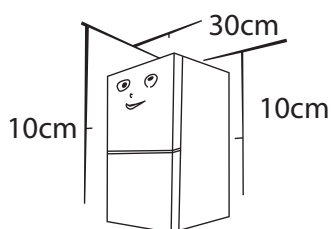
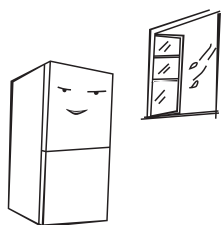
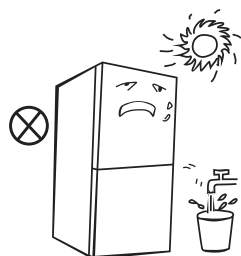
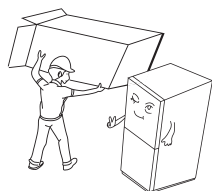
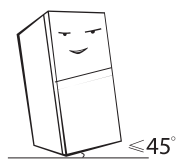
- Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.



- When the refrigerator is scrapped, disassemble the doors, and remove gasket of door and shelves; put the doors and shelves in a proper place, so as to prevent trapping of any child.

## 2. Proper use of refrigerators

### 2.1 Placement



- Before initial start, keep the refrigerator still for half an hour before connecting it to power supply.
- Before the refrigerator is moved, take all objects inside out, fix the glass partitions, vegetable holder, freezing chamber drawers and etc. with tape, and tighten the leveling feet; close the doors and seal them with tape. During moving, the appliance shall not be laid upside down or horizontally, or be vibrated; the inclination during movement shall be no more than 45°.
- Before use, remove all packing materials, including bottom cushions, foam pads and tapes inside of the refrigerator; tear off the protective film on the doors and the refrigerator body. Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the freezer in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.
- Do not spray or wash the refrigerator; do not put the refrigerator in moist places easy to be splashed with water so as not to affect the electrical insulation properties of the refrigerator.
- The refrigerator is placed in a well-ventilated indoor place; the ground shall be flat, and sturdy (rotate left or right to adjust the wheel for leveling if unstable).
- The top space of the refrigerator shall be greater than 30cm, and the refrigerator should be placed against a wall with a free distance more than 10cm to facilitate heat dissipation.



**Precautions before installation:**  
**Before installation or adjusting of accessories, it shall be ensured that the refrigerator is disconnected from power. Precautions shall be taken to prevent fall of the handle from causing any personal injury.**

---

## 2.2 Leveling feet

### 1. Precautions before operation:

Information in the Instruction Manual is only for reference.

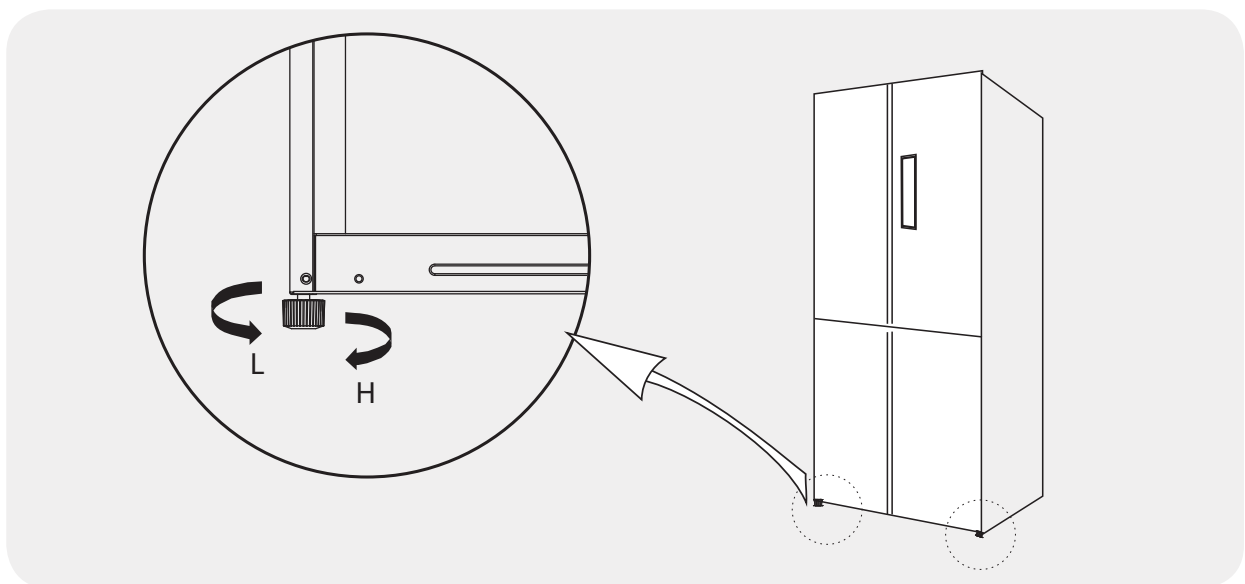
Before operation of accessories, it shall be ensured that the refrigerator is disconnected from power.

Before adjusting the leveling feet, precautions shall be taken to prevent any personal injury.

### 2. Schematic diagram of the levelling feet.

### 3. Adjusting procedures:

- a. Turn the feet clockwise to raise the refrigerator;
- b. Turn the feet counterclockwise to lower the refrigerator;
- c. Adjust the right and left feet based on the procedures above to a horizontal level.



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

---

## 2.3 Leveling door

### 1. Precautions before operation:

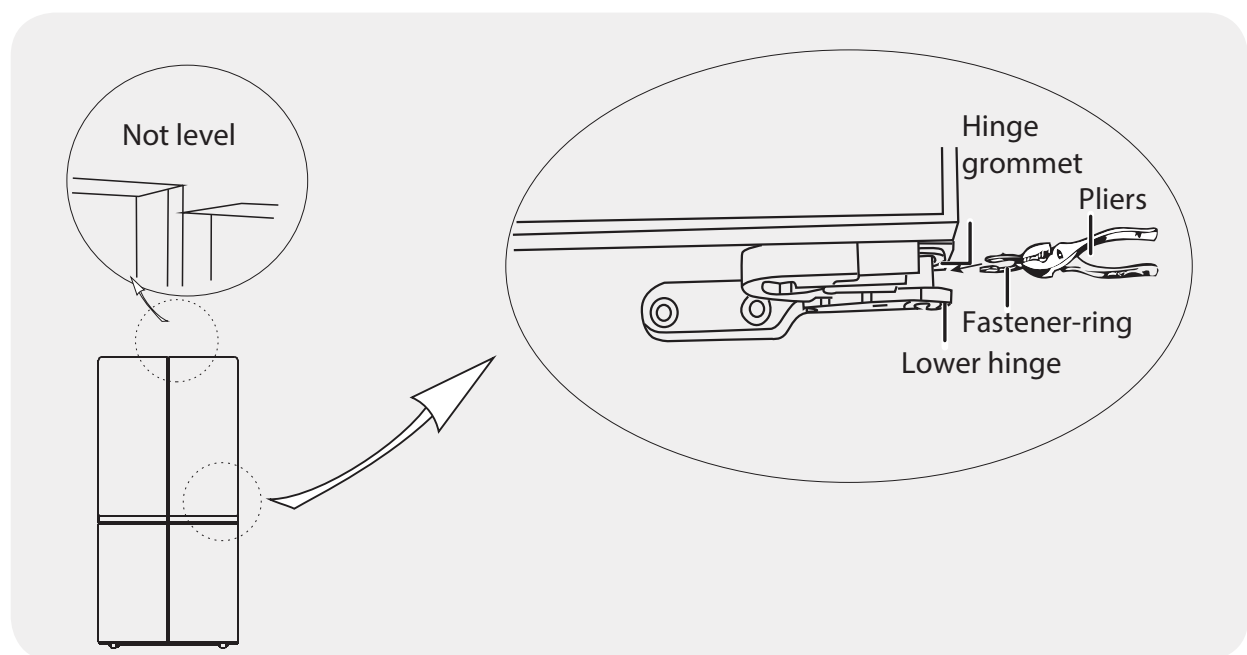
Information in the operation is only for reference.

Before operation of accessories, it shall be ensured that the refrigerator is disconnected from power.

Before adjusting the door , precautions shall be taken to prevent any personal injury.

### 2. Schematic diagram of levelling the door body.

| List of tools to be provided by the user                                          |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|
|  | Plier |



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

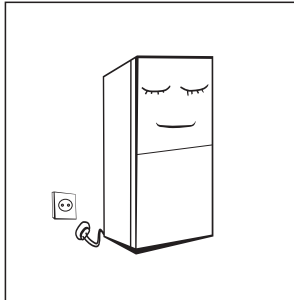
- Raise the lower door up to the level of the higher door.
- Insert the supplied fastener-ring by using plier in the gap between the hinge-grommet and the lower hinge. The number of fasten-rings you will need to insert depends on the gap.

---

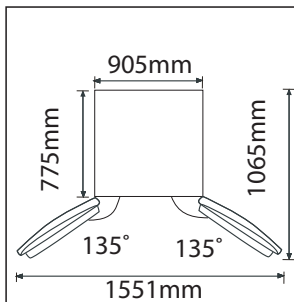
## 2.4 Changing the Light

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

## 2.5 Starting



- Before putting any fresh or frozen foods, the refrigerator shall have run for 2-3 hours, or for above 4 hours in summer when the ambient temperature is high.



- Spare enough space for convenient opening of the doors and drawers or statement by the distributor.

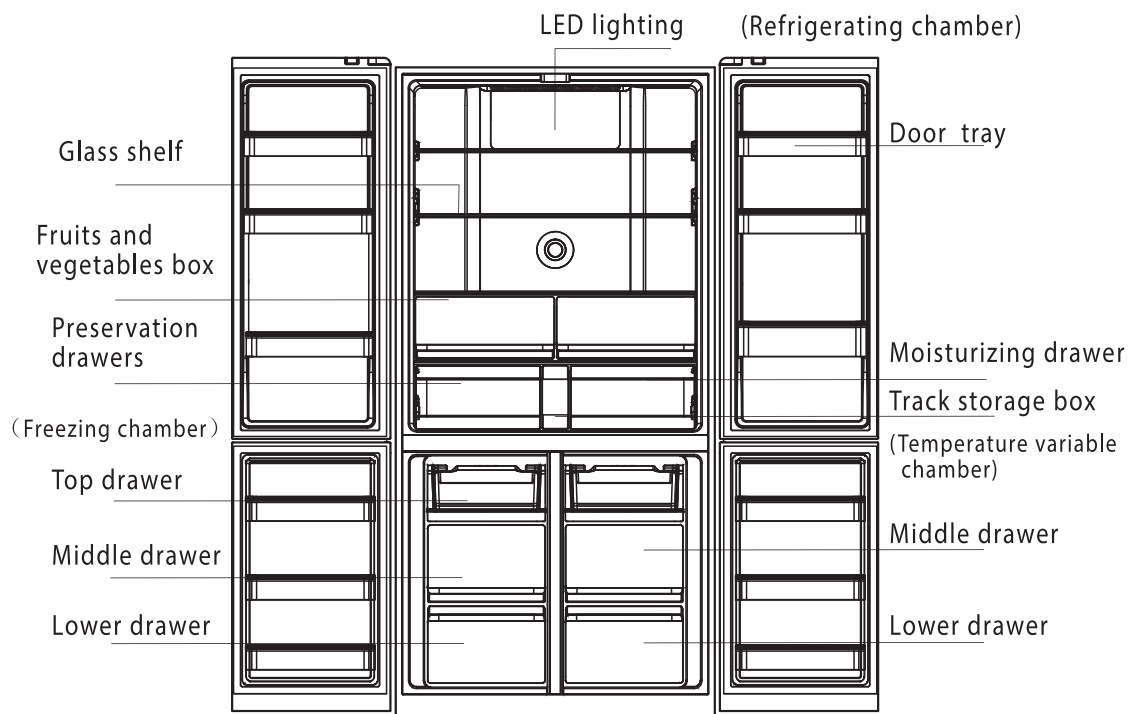
## 2.6 Energy saving tips

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

### 3. Structure and functions

---

#### 3.1 Key components



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

#### Refrigerating chamber

- The Refrigerating Chamber is suitable for storage of a variety of fruits, vegetables, beverages and other food consumed in the short term.
- Cooking foods shall not be put in the refrigerating chamber until cooled to room temperature.
- Foods are recommended to be sealed up before putting into the refrigerator.
- The glass shelves can be adjusted up or down for a reasonable amount of storage space and easy use.

#### Freezing chamber

- The low temperature freezing chamber may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The freezing chamber is suitable for storage of meat, fish, rice balls and other foods not to be consumed in short term.
- Chunks of meat are preferably to be divided into small pieces for easy access. Please be noted food shall be consumed within the shelf time.
- The temperature should be set to "quick-freeze", when you want to refrigerate foods quickly.

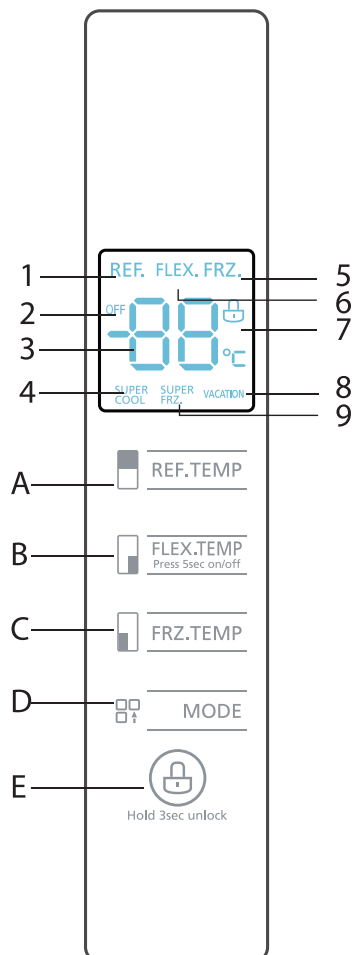


### Temperature variable chamber

- In the temperature-controllable room, the temperature Range is from -18°C to 7 °C. According to the specific requirements of different food, you can select a suitable temperature.
- When setting the temperature range between 0°C and 7 °C, it becomes a refrigerating chamber.
- When setting the temperature at 0°C, the time for food keeping will be longer, suitable for storing the fresh food which will be ate up in the short run.
- When setting the temperature range between -3°C and -7 °C, it is for fresh fish and meat. Manual microwave defrost is not needed, before eating it, and it is easy for cutting.
- When setting the temperature at -18°C, it is for storing the food needing long-term freezing as a storage room for frozen food.
- When setting the temperature range between -3°C and -7 °C, it is for fresh fish and meat. Manual microwave defrost is not needed, before eating it, and it is easy for cutting.
- When setting the temperature at -18°C, it is for storing the food needing long-term freezing as a storage room for frozen food.

**Note: Storage of too much food during operation after the initial connection to power may adversely affect the freezing effect of the refrigerator. Foods stored shall not block the air outlet; or otherwise the freezing effect will also be adversely affected.**

## 3.2 Functions



#### Display Screen

1. Cooling icon
2. OFF icon
3. Temperature display area
4. Super cooling icon
5. Freezing icon
6. Variable temperature icon
7. Lock/unlock icon
8. Vacation icon
9. Super freezing icon

#### Control buttons

- A. cooling button
- B. variable temperature Button
- C. freezing button
- D. mode button
- E. lock/unlock button

(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

---

## Operation instructions

### Display

When electrify the refrigerator, the display screen will shine fully for 3 seconds. Meanwhile the starting up bell will ring and then the screen enters the normal display of the operation.

if it is first time to electrify the refrigerator, the default set temperature of cooling compartment, variable temperature compartment and freezing compartment is 5°C/-18°C/-18°C respectively.

When error occurs, the display shows the error code (see next page); If no error, the display screen shows the set temperature.

If no button operation on display panel or door opened action, the display panel will lock itself automatically, the display light will go out after the lock state  continued for 30s.

### Lock /unlock

In the unlock state, long press the lock button  for 3 seconds, the display panel will enter the lock state, lock beep sound shows that it is locked, then button operation cannot be implemented; In the lock state, long press the lock button  for 3 seconds, the display panel will enter the unlock state, unlocked beep sound shows that it has been unlocked, then button operation can be implemented.

### Temperature setting of cooling compartment

Press temperature adjusting button of the cooling compartment  REF.TEMP to set the temperature of cooling compartment, and then each press of temperature adjusting button of the cooling compartment, the set temperature will drop 1°C;

The temperature setting range of cooling compartment is 2~8°C. When the set temperature is 2°C, press the button again, the set temperature of cooling compartment will switch to 8°C.

### Temperature setting of variable temperature compartment

Press temperature adjusting button of the variable temperature compartment  FLEX.TEMP to set the temperature of variable temperature compartment, and then each press of temperature adjusting button of variable temperature compartment, the set temperature will drop 1°C; The temperature setting range of variable temperature compartment is -18~7 °C. When the set temperature is -18 °C, press the button again, the set temperature of variable temperature compartment will switch to 7 °C.

### Turn on/off variable temperature compartment

In ON-state of variable temperature compartment, long press the button  FLEX.TEMP for 5 seconds, until three times of buzzing sounds, then the variable temperature compartment is turned off. In this moment, temperature display area of variable temperature compartment shows "- -", "OFF";

In OFF-state of variable temperature compartment, long press the button  FLEX.TEMP for 5 seconds, until three times of buzzing sounds, then the variable temperature compartment is turned on, and temperature display area of variable temperature compartment shows "00".

---

### Temperature setting of freezing chamber

Press temperature adjusting button of the freezing compartment  **FRZ.TEMP** to set the temperature of freezing compartment, then each press of temperature adjusting button of the freezing compartment, the set temperature will drop 1 °C; the temperature setting range of freezing compartment is -24~-16°C. When the set temperature is -24 °C, press the button again, the set temperature of freezing compartment will switch to -16 °C.

### Mode setting

Press mode button **MODE** to select different control modes. Control mode is cycled according to the following mode: Super cooling — super freezing — super cooling and super freezing — vacation — none — super cooling .

When super cooling mode  **SUPER COOL** is set, the temperature of cooling compartment will be automatically set at 2 °C;

Exit super cooling  **SUPER COOL** mode, the temperature of cooling compartment will automatically go back to temperature set before super cooling mode. When super freezing mode  **SUPER FRZ.** is set, the temperature of freezing compartment will be automatically set at -24 °C;

Exit super freezing  **SUPER FRZ.** mode, the temperature of freezing compartment will automatically go back to temperature set before super freezing mode. Time setting of super freezing: After setting the super freezing  **SUPER FRZ.** mode, long press the freezing temperature adjusting  **FRZ.TEMP** button for 3 seconds, the display shows "6", which means the time of super freezing has been set at 6 hours, when short press freezing temperature adjusting button  **FRZ.TEMP** again, the display screen shows "48", which means the time of super freezing has been set at 48 hours. When super freezing time is out, it will automatically exit super freezing mode. When vacation mode is set, the cooling compartment will be turned off and temperature of freezing compartment will be set at -18°C.

### Storage upon power failure

In case of power failure, the instant working state will be locked and maintained until re-electrification.

### Opening warning and alarm control

When the refrigerator doors get open, the opening music will play. If the door is not closed in two minutes, the buzzer will sound once every minute until the door is closed. Press any button to stop the buzzer alarm.

---

### Fault indication

The following warnings appearing on the display indicate corresponding faults of the refrigerator. Though the refrigerator may still have cold storage function with the following faults, the user shall contact a maintenance specialist for maintenance, so as to ensure optimized operation of the appliance.

| Error Code | Error Description                                                   | Error Code | Error Description                                                 |
|------------|---------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------|
| E1         | Temperature sensor detection circuit error of refrigerating chamber | E6         | Communication error                                               |
| E2         | Temperature sensor detection circuit error of freezing chamber      | E7         | Circulation of ambient temperature sensor detection circuit error |
| E3         | Temperature detection circuit error of temperature variable chamber | E8         | Temperature variable defrost detection circuit error              |
| E4         | Refrigerating defrost detection circuit error                       | EH         | Moisture sensor error                                             |
| E5         | Freezing defrost sensor detection circuit error                     |            |                                                                   |

## 4. Maintenance and care of the appliance

### 4.1 Overall cleaning

- Dusts behind the refrigerator and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the refrigerator should be cleaned regularly to avoid odor.
- Please turn off the power before cleaning interior, remove all foods, drinks, shelves, drawers, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the refrigerator, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the refrigerator (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacteria accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the refrigerator or contaminated food.
- Clean the bottle frame, shelves and drawers with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- Wipe the outer surface of the refrigerator with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the fridge surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.



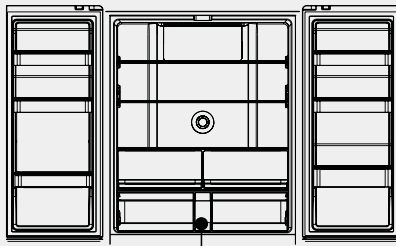
**Please unplug the refrigerator for defrost and cleaning.**

### 4.2 Cleaning of the track storage box

#### Cleaning steps:

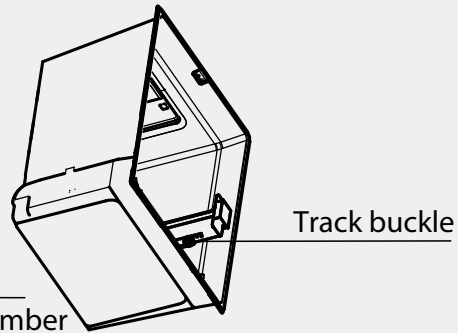
- a. horizontally pull out track storage box of refrigerating chamber in a daily using manner to the direction and location of Figure 2;
- b. as shown in Figure 2: press track buckle under the storage box to smoothly pull out storage box;
- c. after cleaning of storage box, install it according to the way of pull-out;

Figure 1



Track storage box of refrigerating chamber

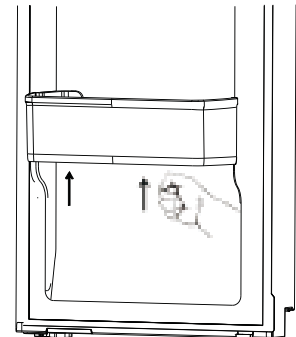
Figure 2



### 4.3 Cleaning of door tray

#### Cleaning steps:

- In order to conveniently take off tray, punch the bottom of right part of tray for several times and again punch the bottom of left part of tray for several times, as shown in the figure;
- Tray can be smoothly taken off after it has been loosened;



### 4.4 Cleaning of Glass shelf

- The refrigerator is made based on the air-cooling principle and thus has automatic defrosting function. Frost formed due to change of season or temperature may also be manually removed by disconnection of the appliance from power supply or by wiping with a dry towel.

### 4.5 Out of operation

**Power failure:** In case of power failure, even if it is in summer, foods inside the appliance can be kept for several hours; during the power failure, the times of door opening shall be reduced, and no more fresh food shall be put into the appliance.

- Long-time nonuse:** The appliance shall be unplugged and then cleaned; then the doors are left open to prevent odor.
- Moving:** Before the refrigerator is moved, take all objects inside out, fix the glass partitions, vegetable holder, freezing chamber drawers and etc. with tape, and tighten the leveling feet; close the doors and fix them with tape. During moving, the appliance shall not be laid upside down or horizontally, or be vibrated; the inclination during movement shall be no more than 45°.



**The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted; otherwise the service life may be impaired.**

## 5. Trouble shooting

- You may try to solve the following simple problems by yourself. If them cannot be solved, please contact the after-sales department.

| Occurrence                            | Possible cause/inspection items                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Failed operation                      | Check whether the appliance is connected to power or whether the plug is in well contact<br>Check whether the voltage is too low<br>Check whether there is a power failure or partial circuits have tripped                                                                   |
| Odor                                  | Odorous foods shall be tightly wrapped<br>Check whether there is any rotten food<br>Clean the inside of the refrigerator                                                                                                                                                      |
| Long-time operation of the compressor | Long operation of the refrigerator is normal in summer when the ambient temperature is high<br>It is not suggestible having too much food in the appliance at the same time<br>Food shall get cool before being put into the appliance<br>The doors are opened too frequently |
| Light fails to get lit                | Check whether the refrigerator is connected to power supply and whether the illuminating light is damaged<br>Have the light replaced by a specialist                                                                                                                          |
| Doors cannot be properly closed       | The door is stuck by food packages Too much food is placed<br>The refrigerator is tilted                                                                                                                                                                                      |
| Loud noise                            | Check whether the floor is level and whether the refrigerator is placed stably<br>Check whether accessories are placed at proper locations                                                                                                                                    |
| Door seal fails to be tight           | Remove foreign matters on the door seal<br>Heat the door seal and then cool it for restoration<br>(or blow it with an electrical drier or use a hot towel for heating)                                                                                                        |
| Water pan overflows                   | There is too much food in the chamber or food stored contains too much water,resulting in heavy defrosting<br>The doors are not closed properly, resulting in frosting due to entry of air and increased water due to defrosting                                              |
| Hot housing                           | Heat dissipation of the built-in condenser via the housing, which is normal<br>When housing becomes hot due to high ambient temperature, storage of too much food or shutdown of the compressor is shut down, provide sound ventilation to facilitate heat dissipation        |
| Surface condensation                  | Condensation on the exterior surface and door seals of the refrigerator is normal when the ambient humidity is too high. Just wipe the condensate with a clean towel.                                                                                                         |
| Abnormal noise                        | Buzz: The compressor may produce buzzes during operation, and the buzzes are loud particularly upon start or stop. This is normal.<br>Creak: Refrigerant flowing inside of the appliance may produce creak, which is normal.                                                  |

## 6. Disposal of your appliance

---



Correct Disposal of this product:

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

### AMBIENT TEMPERATURE

This appliance is designed to operate in ambient temperature specified by its category marked on the rating plate.

| Climate category | Ambient temperature (from... to...) |
|------------------|-------------------------------------|
| SN               | +10°C to + 32°C                     |
| N                | +16°C to + 32°C                     |
| ST               | +16°C to + 38°C                     |
| T                | +16°C to + 43°C                     |



# **TOSHIBA**

### מקרר ומקפיא 4 דלתות

לשימוש ביתי בלבד

GR-RF646WE-PML[06]



- אנו מודים לכם על רכישת מוצר זה של טושיבה.
- אנו קראו את המדריך והכירו את כל תכונות המוצר לפני השימוש כדי שתוכלו להשתמש בו בצורה נכונה ובטוחה.
- שמרו את המדריך בהישג יד לשימוש עתידי.
- וודאו שקיבלתם את תעודת האחריות.

**תוכן**

|           |                                     |           |
|-----------|-------------------------------------|-----------|
| <b>1.</b> | <b>אזהרות בטיחות .....</b>          | <b>3</b>  |
| 1.1       | אזהרה .....                         | 3         |
| 1.2       | המשמעות של סמלי אזהרות בטיחות ..... | 5         |
| 1.3       | אזהרות הקשורות לחשמל .....          | 5         |
| 1.4       | אזהרות הקשורות לשימוש .....         | 6         |
| 1.5       | אזהרות הקשורות להנחת חפצים .....    | 7         |
| 1.6       | אזהרות הקשורות לאנרגיה .....        | 8         |
| 1.7       | אזהרות בקשר להשלכת המכשיר .....     | 8         |
| <b>2.</b> | <b>השימוש הנכון במקרר .....</b>     | <b>9</b>  |
| 2.1       | הצבה .....                          | 9         |
| 2.2       | איזון הרגליות . .....               | 10        |
| 2.3       | איזון הדלת .....                    | 11        |
| 2.4       | החלפת נורה .....                    | 11        |
| 2.5       | התחלת שימוש .....                   | 12        |
| 2.6       | טיפים לחיסכון באנרגיה .....         | 12.       |
| <b>3.</b> | <b>מבנה ותכונות .....</b>           | <b>13</b> |
| 3.1       | רכיבים עיקריים .....                | 13        |
| 3.2       | תכונות .....                        | 14        |
| <b>4.</b> | <b>תחזוקה וטיפול במקרר .....</b>    | <b>18</b> |
| 4.1       | ניקיון כללי .....                   | 18        |
| 4.2       | ניקוי תיבת האחסון .....             | 18        |
| 4.3       | ניקוי מדף המקרר .....               | 19        |
| 4.4       | ניקוי מדף הזכוכית .....             | 19        |
| 4.5       | הפסקת פעולה .....                   | 20        |
| <b>5.</b> | <b>איתור תקלות .....</b>            | <b>20</b> |
| <b>6.</b> | <b>השלכת המוצר שלכם .....</b>       | <b>21</b> |

## 1. אזהרות בטיחות

### יש לקרוא את אזהרות הבטיחות לפני התקנה

כדי למנוע את פציעת המשתמש או של אנשים אחרים ונזק לרכוש, חובה לפעול על פי ההוראות הבאות. הפעלה שגויה והתעלמות מההוראות עלול לגרום נזק או פגיעה.

#### 1.1 אזהרות



**אזהרות**

אזהרה: סכנת שריפה/חומרים דליקים

מכשיר זה מיועד לשימוש במשקי בית ובשימושים דומים כמו מטבחי עובדים בחנויות, משרדים וסביבות עבודה אחרות; משקים חקלאיים ועל ידי לקוחות במלונות, צימרים וסביבות מגורים אחרות; קייטרינג ושימושים לא מסחריים דומים.

יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שהם לא משחקים עם המכשיר.

אם כבל הזינה ניזוק, חייבים להחליפו על ידי היצרן, תחנת השירות שלו או אדם שהוסמך לכך למניעת סכנה.

אין לאחסן חומרים נפצים כמו פחיות תרסיס עם חומרים דליקים בתוך המכשיר. יש לנתק את המכשיר מזרם החשמל לאחר השימוש ולפני ביצוע תחזוקת משתמש במכשיר.

אזהרה: סכנת שריפה/חומרים דליקים.

אזהרה: השאירו את פתחי האוורור במעטפת המכשיר או בתוכו פנויים מכל חסימה.

אזהרה: אין להשתמש באמצעים מכניים או באמצעים אחרים להאצת תהליך ההפשרה, חוץ מאלה המומלצים על ידי היצרן.

אזהרה: אין לגרום נזק למעגל חומר הקירור.

אזהרה: אין להשתמש במכשירים חשמליים בתוך התאים לאחסון מזון שבמקרר, אלא אם כן הם מהסוג המומלץ על ידי היצרן.

אזהרה: נא להשליך את המקרר בהתאם לתקנות המקומיות מכיוון שנעשה בו שימוש בגז דליק ובגז קירור.

אזהרה: בעת מיקום המכשיר, יש לוודא שכבל החשמל לא תפוס או פגום.

אזהרה: אין למקם שוקולדת שקעים או מקורות כוח ניידים באחורי המכשיר.

אין להשתמש בכבל מאריך או בתקע לא מוארק (שני פינים בלבד).

סכנה: סכנה של הילכדות ילדים בתוך המקרר. לפני השלכת המקרר הישן:

- הוציאו את הדלתות
- השאירו את המדפים במקומם כדי שילדים לא יוכלו להיכנס בקלות לתוכו.
- יש לנתק את המקרר מזרם החשמל לפני ניסיון להתקין אביזרים בתוכו.
- חומר הקירור והחומר המבודד קצף ציקלופנטן שבהם נעשה שימוש במקרר זה הינם דליקים. לכן, כאשר משליכים את המקרר יש להרחיק אותו מכל מקור אש ולאסוף אותו על ידי חברת מחזור מיוחדת עם הרשאות מתאימות ולא להיפטר ממנו באמצעות שריפה, כדי למנוע נזק לסביבה וכל נזק אחר.
- עבור תקן EN: מכשיר זה מיועד לשימוש על ידי ילדים מגיל 8 ומעלה ואנשים עם יכולת גופנית, תחושתית או שכלית ירודה, או החסרים ניסיון וידע, אלא אם כן הם קיבלו השגחה או הדרכה בנוגע לשימוש במכשיר בדרך בטוחה ומבינים את הסכנות הכרוכות בכך. יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שהם אינם משחקים עם המכשיר. ניקיון ותחזוקת משתמש לא יבוצעו על ידי ילדים ללא השגחה.
- עבור תקן IEC: מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) עם יכולת גופנית, תחושתית או שכלית ירודה, או החסרים ניסיון וידע, אלא אם כן הם קיבלו השגחה או הדרכה בנוגע לשימוש במכשיר מצד האדם האחראי לביטחונם.
- אין להשתמש במוצר באתרים הנמצאים בתנועה (כמו לדוגמא, אוניות וכדומה).
- במידה וקיימים רעשים חריגים, ריח או עשן, אנא נתקו את התקע מיידית ופנו למוקד השירות.
- אל תניחו את הידיים מתחת או מאחורי המוצר כדי למנוע סכנת פציעה.
- הרחיקו את חומרי האריזה ושאר חלקיה מילדים כדי למנוע סכנת חנק.
- כדי למנוע סכנת זיהום של המזון במקרר, אנא הקפידו לבצע את ההנחיות הבאות:
- אל תפתחו את הדלת לזמן ממושך כיוון שהדבר עלול לגרום לעלייה משמעותית של הטמפרטורה בתא הקירור.
- נקו בקביעות משטחים שבאים במגע עם מזון וחלקים נגישים של מערכת ההפשרה.
- אחסנו בשר נא ודגים במיכלים מתאימים במקרר, כך שלא יבואו במגע או ייזלו על מזון אחר.
- אזורי קירור המסומנים בשני כוכבים " \* " מתאימים לאחסון מזון לפני הקפאה, גלידות וקוביות קרח.
- אזורי קירור המסומנים בכוכב אחד " \* ", שני כוכבים " \* " ושלושה כוכבים " \* \* " אינם מתאימים להקפאת מזון טרי.
- במידה והמקרר נותר ריק במשך תקופות ארוכות, כבו, הפשירו, נקו ויבשו אותו.
- השאירו את הדלת פתוחה כדי למנוע הצטברות עובש בתוך המקרר.

סמל איסור

אי ציות כלשהו להוראות המסומנות בסמל זה עלולות לגרום נזק למוצר או לסכן את הבטיחות האישית של המשתמשים.



סמל אזהרה

נדרש לפעול בציות מלא להוראות המסומנות בסמל זה. אי עמידה בהוראות עלולות לגרום לנזקים במוצר או לסכן את הבטיחות האישית של משתמשים.



סמל תשומת לב

זהו סמל אזהרה. ההוראות המסומנות בסמל זה דורשות זהירות מיוחדת. חוסר תשומת לב עלול לגרום פציעות קלות או מתונות או נזק למוצר.

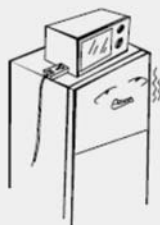


מדריך זה מכיל מידע חשוב בנושאי בטיחות אשר המשתמשים חייבים להקפיד עליהם.

1.3 אזהרות הקשורות לחשמל

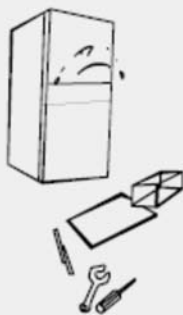


- אין למשוך את כבל החשמל בעת משיכת תקע החשמל של המקרר. נא לאחוז בחוזקה בתקע ולמשוך אותו החוצה מן השקע ישירות.
- כדי להבטיח שימוש בטיחותי, אין לגרום נזק לכבל החשמל או להשתמש בכבל החשמל כאשר הוא פגום או כאשר התקע שחוק.
- אין לגעת בתקע החשמל עם ידיים רטובות כדי למנוע התחשמלות.
- נא להשתמש בשקע חשמל ייעודי ושקע החשמל לא יהיה במשותף עם מכשירי חשמל אחרים. כבל החשמל צריך להיות מחובר בחוזקה לשקע כדי שלא לגרום לשריפה.

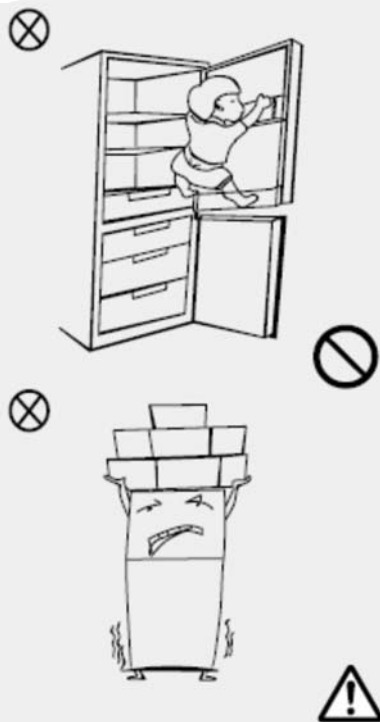


- נא לוודא שאלקטרודת ההארקה של שקע החשמל מצוידת בהארקה תקינה.
- אנא העזרו בחשמלאי מוסמך לבדיקת תקינות הארקה בתקע ובשקע.
- כל שינוי בקו הארקה יהיה באחריותו של הלקוח.
- נא לסגור את ברז הגז במידה ומתגלה דליפה ולאחר מכן לפתוח את הדלתות והחלונות במקרה של דליפת גז וגזים דליקים אחרים. אין לנתק את המקרר ומכשירים חשמליים אחרים מכיוון שהניצוץ עלול לגרום להתלקחות.
- אין להשתמש במכשירים חשמליים על המקרר, אלא אם כן הם מהסוג המומלץ על ידי היצרן.

#### 1.4 אזהרות הקשורות לשימוש



- נאסר להרוס או לשפץ את המקרר. נאסר לגרום נזק לצינורות הקירור והתיקון והתחזוקה של המקרר חייבים להתבצע על ידי אנשי מקצוע.
- כבל חשמל פגום חייב להיות מוחלף על ידי היצרן, תחנת השירות שלו או איש מקצוע שהוסמך לכך למניעת סכנה.
- הרווחים שבין דלתות המקרר לבין גוף המקרר קטנים, היזהרו שלא להכניס את היד למרווח זה כדי למנוע לחיצה חזקה על האצבע. נא לנהוג בעדינות בעת סגירת דלת המקרר כדי למנוע נפילת פריטים.



- אין לגעת במזונות או מיכלים בתא ההקפאה בידיים רטובות כאשר המקרר פועל, במיוחד מיכלי מתכת על מנת למנוע קוֹוִיט קור.
- אין לאפשר לילדים להיכנס או לטפס על המקרר כדי למנוע הילכדות של ילדים בתוך המקרר וחנק או פציעה של ילדים אם המקרר ייפול.
- אל תניחו חפצים כבדים על גבי המקרר מכיוון שעצמים עלולים ליפול בעת פתיחת הדלת, ולגרום לפציעות מקריות.

### 1.5 אזהרות הקשורות למיקום



- אין להניח חפצים דליקים, נפיצים, או מאכלים מאוד במקרר כדי למנוע נזקים למוצר או שריפה.
- למניעת שריפה, אל תניחו פריטים דליקים ליד המקרר.
- המקרר מיועד לשימוש ביתי ומתאים אך ורק לאחסון של מזון. בהתאם לתקנים ארציים, מקררים ביתיים לא ישמשו למטרות אחרות, כגון אחסון של דם, תרופות או מוצרים ביולוגיים, וכו'.
- אין להניח פריטים כמו בקבוקים או מיכלים אטומים של נוזלים כמו בקבוקי בירה ומשקאות בתוך המקפיא למניעת פיצוץ ונזקים אחרים.



## 1.6 אזהרות הקשורות לאנרגיה

- מכשירי קירור עלולים שלא לפעול באופן עקבי (אולי בגלל הפשרה של התכולה או כאשר הטמפרטורה הופכת חמה מדי בתא המזון הקפוא) כאשר מד הטמפרטורה מכוון מתחת לקצה הקר של טווח הטמפרטורה המיועד למכשיר הקירור במשך תקופה ארוכה של זמן.
- אסור לאחסן משקאות תוססים בתא להקפאת מזון או בתאים בעלי טמפרטורות נמוכות, ואין לצרוך מוצרים כגון קרטיבים כשהם קרים מדי;
- אין לעבור על זמן האחסון המומלץ על ידי יצרני המזון עבור כל סוג של מזון, במיוחד עבור מזון מהיר קפוא מסחרי המאוחסן במקפיא;
- יש לנקוט באמצעי הזהירות הנדרשים כדי למנוע עלייה מופרזת בטמפרטורה של מזון קפוא בזמן הפשרת המקרר, כגון עטיפת המזון הקפוא בכמה שכבות של נייר עיתון.
- עלייה בטמפרטורה של מזון קפוא במהלך הפשרה ידנית לשם תחזוקה או ניקוי תקצר את משך חיי האחסון.
- במידה ודלתות או מכסים מצוידים במנעולים ובמפתחות, יש לשמור את המפתחות הרחק מהישג ידם של ילדים ולא בקרבת מכשיר הקירור, כדי למנוע את נעילתם בתוכו.

## 1.7 אזהרות הקשורות להשלכה



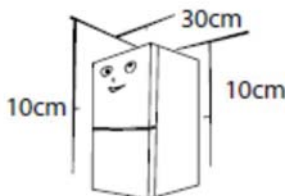
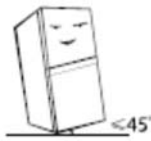
- חומר הקירור במקרר וחומר הקצף ציקלופנטאן הם חומרים דליקים ולכן יש להיפטר מהמקרר כשהוא מבודד ממקורות אש ולא ניתן לשרוף אותו. נא להעביר את המקרר לחברות העוסקות במחזור מקצועי והמוסמכות לעיבוד החומרים כדי למנוע נזקים לסביבה או סכנות אחרות.



- נא להסיר את דלת המקרר והמדפים כדי למנוע תאונות של הילכדות ילדים הנכנסים ומשחקים בתוך המקרר כאשר משליכים את המקרר לגרוטאות.

## 2. השימוש הנכון במקרר

### 2.1 הצבה



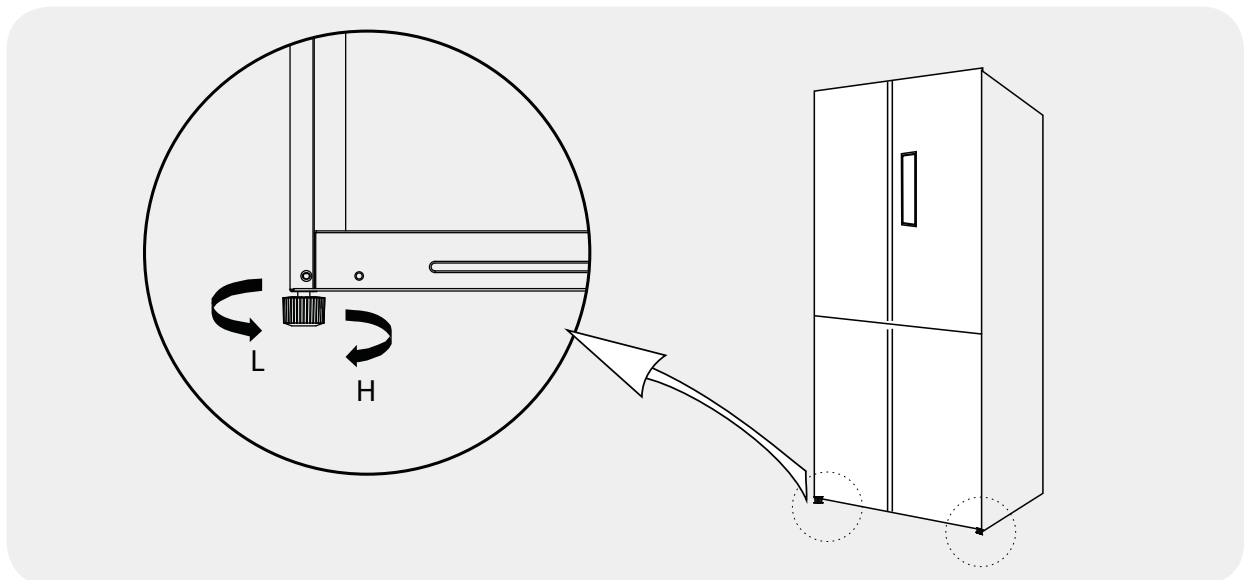
- לפני ההפעלה הראשונית, הניחו למקרר לעמוד בשקט למשך חצי שעה לפני חיבורו לזרם החשמל.
- לפני הזזת המקרר, הוציאו את כל תכולתו החוצה. קבעו את מחיצות הזכוכית, את מחזיק הירקות, את המגירות של המקפיא וכו' בעזרת סרט הדבקה, והדקו את רגליות הפילוס; סגרו את הדלתות ואטמו אותן עם סרט ההדבקה. במהלך ההעברה, אין להפוך את המקרר או להניח אותו בצורה אופקית, או לגרום לו לרטט; ההטיה במהלך ההעברה לא תעלה על 45 מעלות.
- לפני השימוש במקרר הסירו את כל חומרי האריזה כולל ריפוד התחתית ומצעי הקצף והסרטים הדביקים שבתוך המקרר. קרעו את השכבה המגינה מהדלת ומגוף המקרר.
- הרחיקו את המקרר מחום והימנעו מאור שמש ישיר. אין להציב את המקרר במקום לח וימימי למניעת חלודה או פגיעה באפקט הבידוד.
- אין להתיז או לרחוץ את המקרר; אין להציב את המקרר במקומות רטובים המועדים להתזה במים כדי שלא לפגוע בתכונות הבידוד החשמלי של המקרר.
- יש למקם את המקרר בתוך הבית, במקום מאוורר היטב; הרצפה צריכה להיות שטוחה ומוצקה (סובב לשמאל או לימין לכיוון הגלגלים ליישור אם המקרר אינו יציב).
- המרווח שמעל למקרר צריך להיות גדול יותר מ-30 ס"מ, ויש למקם את המקרר כנגד קיר עם מרווח חופשי של לפחות 10 ס"מ כדי להקל על פתיחת וסגירת הדלת ועל פיזור החום.



**אזהרות לפני התקנה:**  
לפני התקנה או כיוון של אביזרים, יש להבטיח שהמקרר מנותק מרשת החשמל. יש לנקוט באמצעי בטיחות למניעת נפילה שתגרום לפציעה.

## 2.2 איזון הרגליות

1. אזהרות לפני ביצוע:  
המידע בהוראות השימוש הינן לייחוס בלבד.  
לפני הפעלת אביזרים, חובה לוודא שהמקרר מנותק מרשת החשמל.  
לפני איזון רגליות המקרר, יש לנקוט בכל אמצעי הזהירות כדי למנוע פציעות גוף.
2. לפניכם תרשים סכמתי של רגליות האיזון.
3. תהליך הכיוון:
  - א. סובבו את הרגליות עם כיוון השעון להגבהת המקרר.
  - ב. סובבו את הרגליות נגד כיוון השעון להנמכת המקרר.
  - ג. כווננו את הרגליות הימנית והשמאלית בהתאם למתואר לעיל עד לפילוס אופקי.

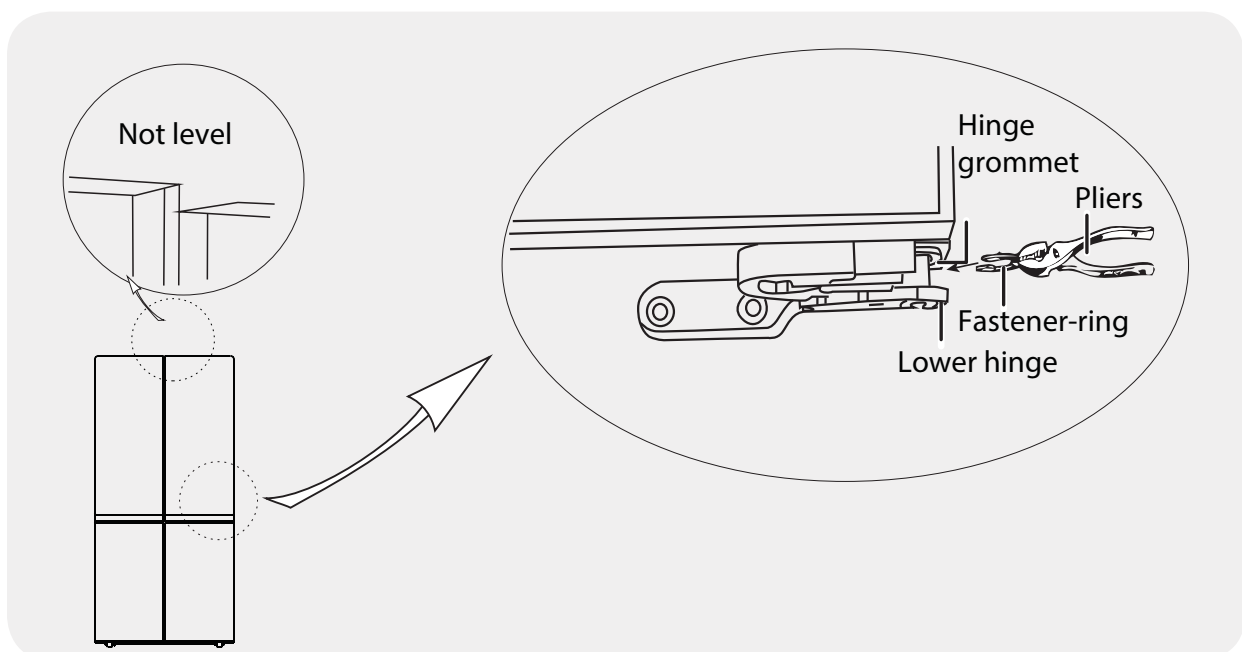


(האיור הינו לייחוס בלבד. המבנה בפועל תלוי בדגם ובהצגת היבואן).

## 2.3 איזון הדלת

1. אזהרות לפני ביצוע:  
המידע להלן הינו לייחוס בלבד.  
לפני הפעלת אביזרים, חובה לוודא שהמקרר מנותק מרשת החשמל.  
לפני איזון רגליות הדלת, יש לנקוט בכל אמצעי הזהירות כדי למנוע פציעות גוף.
2. לפניכם תרשים סכמתי של איזון הדלת.

| כלים נדרשים לביצוע הפעולה:                                                        |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|
|  | פלייר |



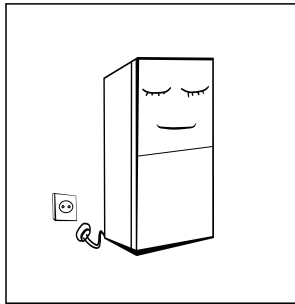
(האיור הינו לייחוס בלבד. המבנה בפועל תלוי בדגם ובהצהרת היבואן).

- הרימו את הדלת התחתונה לגובה הדלת העליונה.
- הכניסו את טבעת ההידוק המסופקת באמצעות פלייר למרווח שבין לולאת הציר והציר התחתון. מספר טבעות ההידוק הנדרשות תלוי בגודל המרווח.

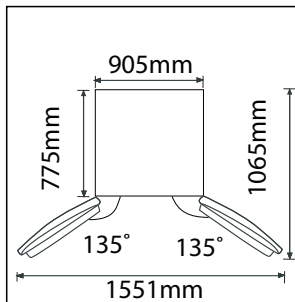
## 2.4 החלפת הנורה

כל החלפה או טיפול בנורות ה-LED חייבת להתבצע ע"י היצרן, סוכן השירות שלו או אדם אחר שהוסמך לכך בלבד.

## 2.5 התחלת השימוש



- לפני הכנסת מזון טרי או קפוא, המקרר צריך לפעול במשך 2-3 שעות, או במשך למעלה מ-4 שעות בקיץ כאשר הטמפרטורה גבוהה.



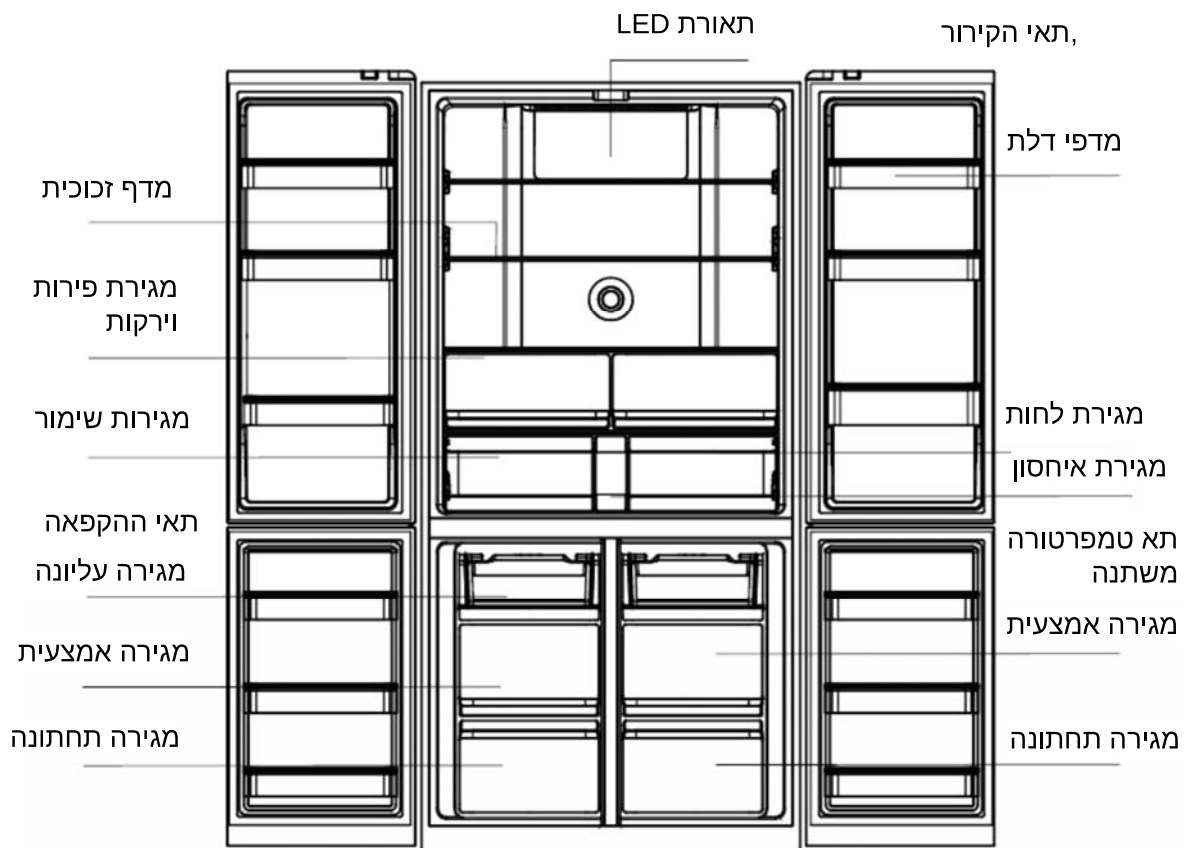
- השאירו מספיק מקום לפתיחה נוחה של הדלתות והמגירות.

## 2.6 טיפים לחיסכון באנרגיה

- יש למקם את המכשיר באזור הכי קריר בחדר, הרחק ממכשירים מייצרי חום או צינורות חימום, ומחוץ לאור שמש ישיר.
- יש להניח למאכלים חמים להתקרר לטמפרטורת החדר לפני הכנסתם לתוך המכשיר. עומס יתר על המכשיר מאלץ את המדחס לעבוד זמן רב יותר. מזונות אשר קופאים לאט מדי עלולים לאבד מאיכותם, או להתקלקל.
- הקפידו לעטוף מזונות כראוי, ולנגב מיכלים לפני הכנסתם לתוך המקרר. כך תצמצמו את הצטברות הכפור בתוך המכשיר.
- אין לצפות את המגירות שבתוך המקרר ברדיד אלומיניום, נייר שעווה או מגבות נייר. הציפוי מפריע לזרימת האוויר הקר, ובכך הופך את המכשיר לפחות יעיל.
- יש לסדר ולשים תוויות על אוכל כדי לצמצם את פתיחת הדלת וחיפושים ארוכים. הוצא פריטים רבים בהתאם לצורך בבת אחת, וסגור את הדלת בהקדם האפשרי.

### 3. מבנה ותכונות

#### 3.1 רכיבים עיקריים



(האיור הינו לייחוס בלבד. המבנה בפועל תלוי בדגם ובהצהרת היבואן).

#### תא הקירור

- תא הקירור מתאים לאחסון מגוון של פירות, ירקות, משקאות ומזון אחר הנצרך בטווח הקצר.
- אין להכניס מזונות מבושלים לתוך תא הקירור עד שיתקררו לטמפרטורת החדר.
- מומלץ לאטום מזונות לפני הכנסתם למקרר.
- ניתן להתאים את מדפי הזכוכית למעלה או למטה לקבלת מקום אחסון בהתאם לצרכים ולנוחות השימוש.

#### תא הקפאה

- המקפיא ישמור על טריות המזון למשך תקופה ארוכה ומשמש בעיקר לאחסון מזונות קפואים ולעשיית קרח.
- תא ההקפאה מותאם לאחסון בשר, דגים, כדורי אורז ומזונות אחרים שאינם נצרכים בטווח הקצר.
- מומלץ לחלק נתחי בשר לחתיכות קטנות לשם נוחות הגישה. נא לשים לב לצורך את הבשר בתוך תקופת השימוש המצוינת על האריזה.
- יש לכוון את הטמפרטורה ל-SUPER FREEZING כאשר רוצים להקפיא מזון במהירות.

## תא טמפרטורה משתנה

- בתא עם הטמפרטורה המבוקרת, טווח הטמפרטורה הוא מ- $18^{\circ}\text{C}$  עד  $7^{\circ}\text{C}$  בהתאם לדרישות הספציפיות של מזונות שונים, תוכלו לבחור בטמפרטורה המתאימה.
- כאשר מגדירים את טווח הטמפרטורה בין  $0^{\circ}\text{C}$  -  $7^{\circ}\text{C}$ , התא הופך לתא קירור.
- כאשר מגדירים את הטמפרטורה ל- $0^{\circ}\text{C}$ , הזמן שבו המזון יישמר יהיה ארוך יותר, מתאים לאחסון מזון טרי אשר ייאכל בטווח הקצר.
- כאשר מגדירים את טווח הטמפרטורה בין  $3^{\circ}\text{C}$  עד  $7^{\circ}\text{C}$ , טווח זה מיועד לדגים ובשר טריים. אין צורך בהפשרה במיקרוגל לפני האכילה, והמזון קל לחיתוך.
- כאשר מגדירים את הטמפרטורה ל- $18^{\circ}\text{C}$ , ניתן לאחסן מזון שנדרשת לו הקפאה ארוכה.

**הערה: אחסון של יותר מדי מזון במהלך ההפעלה לאחר החיבור הראשוני לחשמל עלול לפגוע באפקט ההקפאה של המקרר. אסור שהמזונות המאוחסנים יחסמו את זרימת האוויר בתוך המקפיא כדי שלא לפגוע באפקט ההקפאה.**

## 3.2 תכונות

| תצוגה                     | לחצני בקרה                  |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1. סימן קירור             | A. לחצן קירור               |
| 2. סימן כיבוי             | B. לחצן טמפרטורה משתנה      |
| 3. תצוגת טמפרטורה         | C. לחצן הקפאה               |
| 4. סימן סופר קירור        | D. מצב MODE                 |
| 5. סימן הקפאה             | E. לחצן נעילה \ שחרור נעילה |
| 6. סימן טמפרטורה משתנה    |                             |
| 7. לחצן נעילה/שחרור נעילה |                             |
| 8. סימן "חופשה"           |                             |
| 9. סימן סופר הקפאה        |                             |

(האיור הינו לייחוס בלבד. המבנה בפועל תלוי בדגם ובהצהרת היבואן).

## הוראות הפעלה

### לוח התצוגה

כאשר מחברים את המקרר לזרם החשמל בפעם הראשונה, מסך התצוגה יאיר במלואו למשך 3 שניות, פעמון ההתחלה יצלצל ולאחר מכן המסך ייכנס לתצוגה רגילה של ההפעלה. בפעם הראשונה בה משתמשים במקרר, טמפרטורת ברירת המחדל של תא המקרר, התא עם הטמפרטורה המשתנה, ותא המקפיא תהיה  $5^{\circ}\text{C}/-18^{\circ}\text{C}/-18^{\circ}\text{C}$ , בהתאמה. במקרה של תקלה, לוח התצוגה יציג את קוד התקלה (ראה להלן); במקרה ואין תקלות, תוצג הטמפרטורה שנקבעה. במצב של הפעלה רגילה, אם לא נעשית שום פעולה או פעולה של פתיחת דלת בתוך 30 שניות, לוח התצוגה יינעל, האור של לוח התצוגה ייכבה לאחר שהמצב הנועל  נמשך למשך 30 שניות.

### נעילה/שחרור

במצב לא נעול, לחצו לחיצה ארוכה על לחצן הנעילה  למשך 3 שניות, לוח התצוגה ייכנס למצב נעול, ביפ הנעילה יושמע כדי לציין את הנעילה. פירוש הדבר הוא שלוח התצוגה נעול ובמצב זה אי אפשר לבצע פעולות בעזרת הלחצנים. במצב נעול, לחצו לחיצה ארוכה על לחצן הנעילה  למשך 3 שניות, לכניסה למצב לא נעול. הסמל  ייכבה והזמזם יפעל. פירוש הדבר הוא שלוח התצוגה משוחרר ובמצב זה ניתן לבצע פעולות בעזרת הלחצנים.

### הגדרת הטמפרטורה בתא המקרר

הקליקו על הלחצן לשינוי הטמפרטורה שנקבעה בתא המקרר  להגדרת הטמפרטורה של תא המקרר. בכל פעם בה לוחצים על לחצן שינוי הגדרת טמפרטורה בתא המקרר, הגדרת הטמפרטורה תרד במעלה אחת. טווח הגדרת הטמפרטורה בתא המקרר הוא  $2^{\circ}\text{C}$ – $8^{\circ}\text{C}$ . כאשר הטמפרטורה שנקבעה היא  $2^{\circ}\text{C}$ , לחצו שוב על אותו לחצן והטמפרטורה שנקבעה עבור תא המקרר תעבור ל- $8^{\circ}\text{C}$ .

### הגדרת הטמפרטורה בתא עם הטמפרטורה המשתנה

לחצו על לחצן כיוון הטמפרטורה בתא עם הטמפרטורה המשתנה  לקביעת הטמפרטורה בתא עם הטמפרטורה המשתנה, ולאחר מכן כל לחיצה על לחצן כיוון הטמפרטורה המשתנה תוריד את הטמפרטורה במעלה אחת. טווח הגדרת הטמפרטורה בתא זה הוא  $-18^{\circ}\text{C}$ – $7^{\circ}\text{C}$ . כאשר הטמפרטורה שנקבעה היא  $-18^{\circ}\text{C}$ , אם תלחצו על לחצן זה שוב, הטמפרטורה שתוגדר עבור התא עם הטמפרטורה המשתנה תעבור ל- $7^{\circ}\text{C}$ .

### הפעלה/כיבוי של התא עם הטמפרטורה המשתנה

במצב מופעל (ON) – של התא עם הטמפרטורה המשתנה, לחיצה ארוכה על לחצן  למשך 5 שניות עד להשמעת 3 זמזומים תציין שהתא עם הטמפרטורה המשתנה מכובה. ברגע זה, אזור תצוגת הטמפרטורה של התא עם הטמפרטורה המשתנה יציג "—" , "OFF".



במצב כבוי (OFF) – של התא עם הטמפרטורה המשתנה, לחיצה ארוכה על לחצן למשך 5 שניות עד להשמעת 3 זמזומים תציין שהתא עם הטמפרטורה המשתנה מופעל. ברגע זה, אזור תצוגת הטמפרטורה של התא עם הטמפרטורה המשתנה יציג "00".

### הגדרת הטמפרטורה בתא המקפיא

הקליקו על הלחצן  לשינוי הטמפרטורה שנקבעה בתא המקפיא. בכל פעם בה לוחצים על לחצן שינוי הגדרת טמפרטורה בתא המקרר, הגדרת הטמפרטורה תרד במעלה אחת. טווח הגדרת הטמפרטורה בתא המקפיא הוא  $16^{\circ}\text{C}$ – $24^{\circ}\text{C}$ . כאשר הטמפרטורה היא  $24^{\circ}\text{C}$ , הקליקו שוב על הלחצן, והטמפרטורה הקבועה של תא המקפיא תעבור ל- $16^{\circ}\text{C}$ .

### הגדרת מצב

לחצו על לחצן **MODE** לבחירה במצבי בקרה שונים. מצב בקרה משתנה בהתאם למצבים הבאים: **מצב קירור מהיר** ← **הקפאה מהירה** ← **קירור מהיר והקפאה מהירה** ← **יציאה לחופשה** ← **אף אחד** ← **קירור מהיר**.

ביציאה ממצב קירור מהיר , הטמפרטורה בתא המקרר תחזור באופן אוטומטי לטמפרטורה  $2^{\circ}\text{C}$ . כאשר מגדירים מצב של הקפאה מהירה , הטמפרטורה בתא המקפיא תכוון באופן אוטומטי ל- $24^{\circ}\text{C}$ . ביציאה ממצב הקפאה מהירה , הטמפרטורה בתא המקרר תחזור באופן אוטומטי לטמפרטורה שנקבעה לפני מצב הקפאה מהירה. הגדרת הזמן של הקפאה מהירה: לאחר הגדרת מצב הקפאה מהירה , לחצו לחיצה ארוכה על לחצן כיוון טמפרטורת המקפיא  למשך 3 שניות, לוח התצוגה יראה "6", ופירוש הדבר הוא שזמן ההקפאה המהירה נקבע ל-6 שעות. עם לחיצה קצרה על לחצן כיוון טמפרטורת המקפיא  שוב, לוח התצוגה יציג "48", ופירוש הדבר הוא שזמן ההקפאה המהירה נקבע ל-48 שעות. כאשר זמן ההקפאה המהירה מסתיים, המקרר ייצא באופן אוטומטי ממצב הקפאה מהירה. כאשר מכוונים את המקרר למצב יציאה לחופשה טמפרטורת הקירור תיכבה והטמפרטורה של תא ההקפאה תכוון ל- $18^{\circ}\text{C}$ .

### אחסון במצב של הפסקת חשמל

במקרה של הפסקת חשמל, מצב העבודה הקיים יינעל ויישמר עד לחזרת החשמל.

### התראת פתיחה ובקרת אזעקה

כאשר פותחים את דלת המקרר, תנוגן מוסיקת פתיחת הדלת. אם הדלת לא נסגרת בתוך שתי דקות, הזמזום ישמיע קול עד לסגירת הדלת. לחצו על לחצן כלשהו לעצירת אזעקת הזמזום.

### חיווי תקלה

ההתראות הבאות יופיעו על לוח התצוגה לציון תקלות במקרר. למרות שהמקרר עשוי עדיין לשמור על פונקציית הקירור גם במצב תקלה, על המשתמש ליצור קשר עם תחנת השירות לשם תחזוקה, כדי להבטיח את הפעולה האופטימלית של המכשיר.

---

| קוד התקלה | תיאור התקלה                                   | קוד התקלה | תיאור התקלה                            |
|-----------|-----------------------------------------------|-----------|----------------------------------------|
| E1        | תקלה בחיישן הטמפרטורה<br>בתא המקרר            | E6        | תקלת תקשורת                            |
| E2        | תקלה בחיישן טמפרטורה<br>בתא המקפיא            | E7        | חיישן טמפרטורת הסביבה<br>תקול          |
| E3        | תקלה בגלאי טמפרטורה<br>באזור הטמפרטורה המשתנה | E8        | תקלה במערכת ההפשרה<br>בתא הטמפ' המשתנה |
| E4        | תקלה בחיישן ההפשרה<br>במקרר                   | EH        | תקלה בחיישן לחות                       |
| E5        | חיישן ההפשרה בתא המקפיא<br>תקול               |           |                                        |

## 4. תחזוקה וטיפול במוצר

### 4.1 ניקיון כללי

- יש לנקות אבק מאחורי המקרר ועל הרצפה לעיתים קרובות לשיפור אפקט הקירור ולחיסכון באנרגיה.



- בדקו את אטם הדלת בקביעות שאין שם שאריות מזון. נקו את אטם הדלת עם מטלית רכה טבולה במים מהולים בסבון נוזלי.
- את פנים המקרר יש לנקות באופן קבוע למניעת ריחות.
- נתקו את המקרר מהחשמל לפני ניקוי הפנים. הוציאו את כל המזון, המשקאות, המדפים, המגירות וכולי.
- השתמשו במטליות רכות או בספוג הטבולים במים ובחומר ניקוי ניטרלי ולא-מאכל לשם ניקוי. את המקפיא יש לנקות בניקוי האחרון במים נקיים ולעבור עם מטלית יבשה לייבוש מלא. פתחו את הדלת לייבוש טבעי לפני החיבור לחשמל.
- אין להשתמש במברשות קשות, כדורי צמר פלדה, מברשות תיל, חומרי ניקוי שורטים, כמו משחות שיניים, ממסים אורגניים (כמו אלכוהול, אצטון, שמן בננה, וכו'), מים רותחים, חומצה או פריטים אלקליים לניקוי המקרר מכיוון שאלה עלולים לגרום נזק למשטח ולפנים המקרר.
- אין לשטוף במים כדי שלא לפגוע בבידוד החשמלי. נא להשתמש במטלית יבשה בעת ניקוי נורת התאורה, כפתור בקרת הטמפרטורה והרכיבים החשמליים.

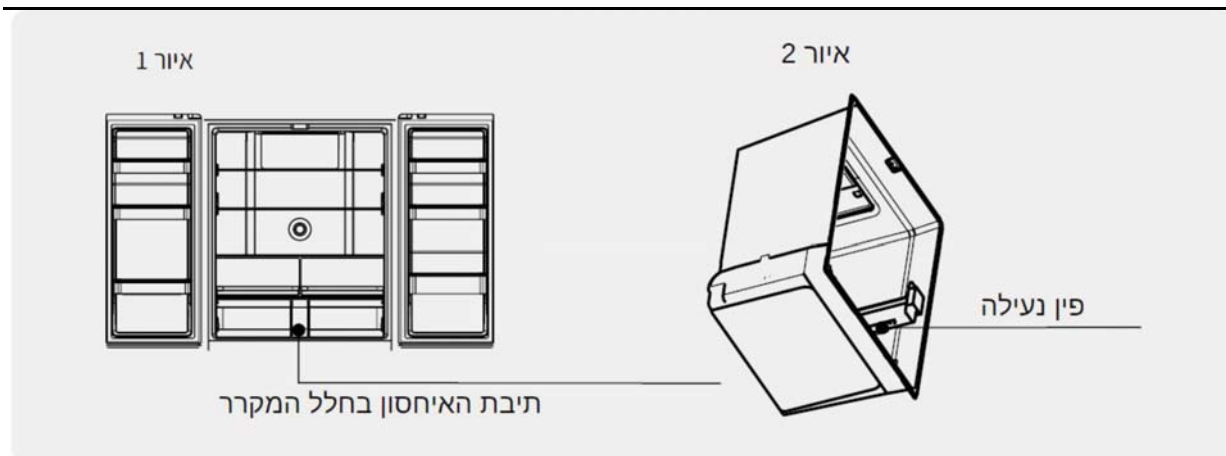
**חובה לנתק את המקרר מהחשמל לפני הניקוי וההפשרה**



### 4.2 ניקוי תיבת האחסון

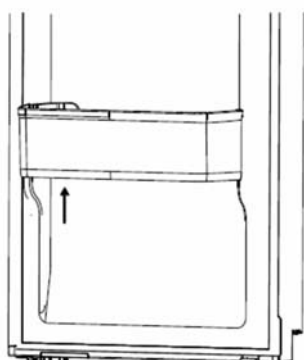
#### שלבי הניקוי:

- משכו את תיבת האחסון שנמצאת בשימוש יומי בכיוון אופקי מתוך המקרר, כפי שניתן לראות באיור 2.
- כפי שרואים באיור 2: לחצו על הנועל שנמצא מתחת לתיבת האחסון, כך שניתן יהיה להוציאה בצורה חלקה.
- לאחר ניקוי תיבת האחסון, התקינו אותה חזרה למקומה.



### 4.3 ניקוי מדף המקרר

#### שלבי הניקוי:



- א. כדי להוציא את המדף בדלת המקרר, הכו קלות מתחת למדף בצידו הימני מספר פעמים, ולאחר מכן, הכו קלות גם בצד השמאלי, כפי שניתן לראות באיור.
- ב. המדף ייצא ממקומו בקלות לאחר שהשתחרר.

### 4.4 ניקוי מדפי הזכוכית

- המקרר בנוי על עיקרון הקירור באוויר והינו בעל מערכת הפשרה אוטומטית. כפור המצטבר עקב שינוי בעונות השנה או שינויי טמפרטורה, ניתן להסרה ידנית על ידי ניתוק המוצר מאספקת החשמל או על ידי ניגוב עם מטלית יבשה.

### 4.5 הפסקת הפעלה

- הפסקת חשמל: ניתן לשמור מזונות למשך מספר שעות גם בקיץ במקרה של הפסקת חשמל; מומלץ להפחית את תדירות פתיחת הדלת ולא להכניס מזונות חדשים לתוך המקפיא.
- אי שימוש למשך תקופה ארוכה: נא לנתק את המקרר במידה ולא משתמשים בו למשך תקופה ארוכה לשם ניקוי. שמרו את הדלת פתוחה למניעת ריחות רעים.
- שינוע: לפני שינוע המקרר, הוציאו את כל המזון מתוכו וקבעו היטב את כל המדפים והמגירות על סרט הדבקה. בזמן השינוע אסור להפוך אותו או להשכיב אופקית, וכן אין לנענע אותו. אין להטות את המקרר בזווית גדולה מ-45°.

**יש להפעיל את המקרר ברציפות מאז שהופעל לראשונה. באופן כללי, אין להפסיק את הפעלת המקרר כדי שלא לפגוע באורך חיי השירות של המקרר.**



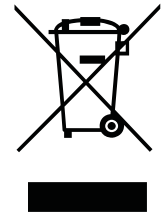
## 5 איתור תקלות

המשתמש יכול לטפל בבעיות הפשוטות הבאות. נא להתקשר לתחנת השירות אם הבעיות לא נפתרו.

|                                  |                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| אי פעולה                         | בדקו האם המקרר מחובר לחשמל או האם התקע מחובר היטב;<br>בדקו האם המתח החשמלי נמוך מדי;<br>בדקו האם יש הפסקת חשמל או הפעלה של הפחת-זרם.                                                                     |
| ריח                              | יש לעטוף בצורה הדוקה מזונות בעלי ריחות חזקים;<br>יש לבדוק האם יש מזונות רקובים;<br>נקו את פנים המקרר.                                                                                                    |
| פעולה של המדחס שנמשכת זמן רב     | זה תקין שהמקרר יפעל לזמן ארוך יותר בקיץ או כאשר טמפרטורת הסביבה גבוהה יותר;<br>אין להכניס יותר מדי מזון לתוך המקפיא בבת אחת;<br>אין להכניס מזון לתוך המקרר אלא לאחר שהתקרר;<br>פתיחה תכופה של דלת המקרר; |
| האור לא נדלק                     | בדקו האם המקרר מחובר לזרם החשמל והאם התאורה תקינה                                                                                                                                                        |
| לא ניתן לסגור כראוי את דלת המקרר | דלת המקרר תקועה בגלל מיכלי מזון;<br>המקרר נוטה על צדו ואינו ישר.                                                                                                                                         |
| קולות חזקים                      | יש לבדוק האם המקרר מונח בצורה ישרה, והאם הרצפה ישרה;<br>יש לבדוק האם חלקי המקרר מונחים כראוי.                                                                                                            |
| איטום הדלת אינו הדוק             | סלקו לכלוך מאטם הדלת;<br>חממו את אטם הדלת ולאחר מכן קררו אותו לשחזור יכולת האיטום (השתמשו במייבש שיער או במגבת חמה לחימום);                                                                              |
| מגש המים גולש                    | יש יותר מדי מזון במקרר או שהמזון המאוחסן מכיל יותר מדי מים, מה שגורם להפשרה כבדה;<br>הדלתות לא נסגרות כראוי, דבר הגורם לכפור בגלל כניסה של אוויר ולהגברת המים בגלל הפשרה                                 |
| מעטפת המקרר חמה                  | פיזור חום מהמדחס הפנימי באמצעות המעטפת, זוהי תופעה נורמלית; כאשר המעטפת מתחממת בגלל טמפרטורת סביבה גבוהה, אחסון של יותר מדי מזון או השבתה של המדחס, יש לאפשר אוורור חזק כדי להקל על פיזור החום.          |
| התעבות על פני השטח               | התעבות על פני השטח ואטמי הדלת של המקרר הינה טבעית כאשר הלחות בסביבה גבוהה מדי. כל שעליכם לעשות הוא לנגב את ההתעבות עם מגבת נקייה.                                                                        |
| רעש חריג                         | זמזום: זמזום ייווצר כשהמדחס פועל בעת הפעלה או הפסקה.<br>חריקה: חומר הקירור הזורם בתוך המכשיר עלול להשמיע קולות חריקה, זוהי תופעה נורמלית.                                                                |

## 6. השלכת המוצר שלכם

השלכה נכונה של המוצר:  
סימון זה מציין שאין להשליך מוצר זה עם שאר הפסולת הביתית. כדי למנוע פגיעה סביבתית אפשרית או פגיעה בריאותית בבני אדם, יש לפקח על השלכת פסולת לא מבוקרת, ולמחזר אותה באחריות ולקדם את השימוש החוזר בחומרי גלם. החזירו את המוצר המשומש שלכם לחנות ממנה אתם רוכשים מוצר חדש זהה, הם יעבירו את המוצר למיחזור. אנא פנו לרשות המקומית אם נדרש מידע נוסף בנושא מיחזור.



### טמפרטורת סביבה

המוצר מתוכנן להפעלה בטמפרטורת סביבה המצוינת בהתאם לקטגוריה כפי שניתן לראות במידע על תווית הנתונים.

| טמפ' סביבה (מ.....עד.....) | דירוג אקלים |
|----------------------------|-------------|
| +10°C ~ +32°C              | SN          |
| +16°C ~ +32°C              | N           |
| +16°C ~ +38°C              | ST          |
| +16°C ~ +43°C              | T           |

**TOSHIBA**